

# صحيفة بيانات السلامة



1.04 : نسخة 4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مَعْرِفُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : PPG VIKOTE 56 REDBROWN  
كود المنتج : 000010024083

وسائل التعريف الأخرى

00475156; 00475166 ; 475156

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصَح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصَح بها :

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة  
ص ب 7509  
الدمام 31472  
المملكة العربية السعودية  
تلفون : 00966138473100  
فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

ndpic@sfga.gov.sa

1.4 رقم هاتف الطوارئ

00966 138473100 extn 1001

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226  
Skin Irrit. 2, H315  
Eye Irrit. 2, H319  
Carc. 1B, H350  
STOT SE 3, H335  
STOT SE 3, H336  
Aquatic Chronic 2, H411

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار



خطر

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

## القسم 2: بيان الأخطار

عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب. يسبب تهيج الجلد. يسبب تهيجاً شديداً للعين. قد يسبب تهيجاً تنفسياً. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب السرطان. سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

توضع قفازات للحماي، ملابس للحماي ووقاء للعينين وللوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجمع المواد المنسكبة. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية. P280, P210, P273, P391, P403 + P233, P501  
Mكونات خطرة : C9, Hydrocarbons, aromatics < 0.1% كومين  
عناصر التوسيم التكميلية : تحتوي أوكتاديكاناميد ، N ، 1-6'-hydroxy-12] hexanediylbis- . قد يُحدث تفاعل تحسسي.

المُلقق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات مُعينة خطرة : مقصورة على المستخدمين المحترفين.

### متطلبات التغليف الخاصة

يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال : غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر : غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلانط

اسم المُكوّن/المنتج	المُعرفات	%	التصنيف	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
C9, Hydrocarbons, aromatics < 0.1% كومين	:# REACH 01-2119455851-35 المفوضية الأوروبية: 918-668-5 128601-23-0 :CAS	≥25 - ≤50	Flam. Liq. 3, H226 Carc. 1B, H350 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	Carc. 1B, H350: C ≥ 10%	[1] [2]
الزليلين	:# REACH 01-2119488216-32	≥10 - ≤25	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم	[1] [2]

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P	المفوضية الأوروبية: 215-535-7 CAS: 1330-20-7 فهرست: 601-022-00-9	≥5.0 - ≤10	Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1]
ethylbenzene	:# REACH 01-2119486773-24 المفوضية الأوروبية: 265-199-0 CAS: 64742-95-6 فهرست: 649-356-00-4	≥1.0 - ≤5.0	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	[1] [2]
أوكناديكاناميد ، N ، -hydroxy-12] hexanediylbis-1	:# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 CAS: 100-41-4 فهرست: 601-023-00-4 CAS: 55349-01-4	<1.0	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المخي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	[1]
انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.					

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كإفريقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.**
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.**
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرقِّقات.**
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.**
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.**

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.**
- قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.**
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.**
- قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.**

##### علامات/أعراض فرط التعرض

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

#### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: ملامسة العين
ألم أو تهيج الدمعان احمرار	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: استنشاق
تهيج المسلك التنفسي السعال غثيان أو تقيؤ صداع نعاس/إعياء دوخة/دوار فقدان الوعي	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: ملامسة الجلد
تهيج احمرار الجفاف التشقق	
ليست هناك بيانات معينة.	: الابتلاع

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.	: ملاحظات للطبيب
لا يوجد علاج محدد.	: معالجات خاصة

#### القسم 5: تدابير مكافحة النار

##### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.	: وسائل الإطفاء المناسبة
لا تستخدم المياه النفاثة.	: وسائل الإطفاء غير المناسبة

##### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.	: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط
قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية: أكاسيد الكربون هاليدات كربونيل أكسيد/أكاسيد فلزية	: منتجات احتراق خطيرة

##### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطرة. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.	: إحتياطات خاصة لمكافحي الحريق
ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.	: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

: الرمز

000010024083

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء مناسبات مناسبة في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

: 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء مناسبات مناسبة في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعيد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

الرمز :

000010024083

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 7.3 الاستخدامات النهائية/إية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيّم حد التعرّض
الزيلين	<p><b>- OSHAD - Dhabi Abu Dhabi</b>  <b>values limit threshold quality air Occupational (p &amp; m, (o [xylene (7/2016</b>  <b>.A4 isomers)]</b>                      STEL 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.                      STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.                      TWA 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.                      TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.                      قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006 [كزيلين جميع الإيزوميرات])                      حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.                      متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.                      حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.                      متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.  <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025 p-]</b>  <b>A4 [p-xylene containing mixtures and xylene</b>                      له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان.                      TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.</p>
1,2,4-trimethylbenzene	<p><b>- OSHAD - Dhabi Abu Dhabi</b>  <b>values limit threshold quality air Occupational (mixed benzene [trimethyl (7/2016</b>  <b>isomers)] (A4 (1/2025</b>                      TWA 8 ساعات: 123 مج / م<sup>3</sup>.                      TWA 8 ساعات: 25 جزء من المليون.  <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025</b>                      TWA 8 ساعات: 10 جزء من المليون.</p>
أكسد الحديدك	<p><b>- OSHAD - Dhabi Abu Dhabi</b>  <b>values limit threshold quality air Occupational (A4 (7/2016</b>                      TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:                      aerosol the of fraction respirable as measured                      قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006                      متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>.  <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025</b>                      TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.</p>
ethylbenzene	<p><b>- OSHAD - Dhabi Abu Dhabi</b>  <b>values limit threshold quality air Occupational (A3 (7/2016</b>                      STEL 15 دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.                      STEL 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.                      TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.                      TWA 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.                      قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006                      حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.                      متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.                      حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.</p>

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

### القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

mesitylene	متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A3. له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان. TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016 TWA 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . TWA 8 ساعات: 25 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) benzene [trimethyl (1/2025), isomers] TWA 8 ساعات: 10 جزء من المليون. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016 TWA 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . TWA 8 ساعات: 25 جزء من المليون. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 25 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) benzene [trimethyl (1/2025), isomers] TWA 8 ساعات: 10 جزء من المليون.
تري ميثيل بترن	متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A3. له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان. TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016 TWA 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . TWA 8 ساعات: 25 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) benzene [trimethyl (1/2025), isomers] TWA 8 ساعات: 10 جزء من المليون. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016 TWA 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . TWA 8 ساعات: 25 جزء من المليون. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> . متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 25 جزء من المليون. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) benzene [trimethyl (1/2025), isomers] TWA 8 ساعات: 10 جزء من المليون.

تندعي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضافة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

عند المُناولة المتكررة أو المُطولة، يُراعى استخدام قفازات من الأنواع الآتية:

قد تُستخدم: مطاط النيتريل  
موصى بها: كحول بولي فينيل (PVA), Viton®

الرمز :

000010024083

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب : أدوات حماية الجسم أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

: حماية تنفسية

نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.

حمراء اللون ضاربة للسمرة.

أروماتية.

غير متوفرة.

غير مُحَدَّدة.

>37.78°

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

غير متوفرة.

كأس مغلق: 39.6°

: درجة حرارة الاشتعال الذاتي

الطريقة	ف	°	اسم المُكوّن
	536 إلى 878	280 إلى 470	Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P

: درجة حرارة الانحلال

: درجة تركيز الحامض

: اللزوجة

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق.

ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (40): < 21 s<sup>2</sup>/mm

: الذوبانية (نبات)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

: معامل تفريق الأوكتانول/الماء

غير قابل للتطبيق.

: الضغط البخاري

اسم المُكوّن	ضغط البخار عند 20 درجة مئوية			ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		
	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة
ethylbenzene	9.30076	1.2				

: الكثافة النسبية

0.99

: الخواص الانفجارية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

: خواص مؤكسدة

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسد.

#### خصائص الجسيمات

: الرمز

000010024083

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

غير قابل للتطبيق. : حجم الجسيمات المتوسط

### 9.2 المعلومات الأخرى

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير. لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً. ليس هناك مزيد من المعلومات.

: الخصائص الانفجارية  
: خواص مؤكسدة

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: 10.1 التفاعلية

المُنتج ثابت.

: 10.2 الثبات الكيميائي

لم تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

: 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية. تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

: 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلويات قوية، أحماض قوية.

: 10.5 المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون هاليدات كربونيل أكسيد/أكاسيد فلزية

: 10.6 نواتج الانحلال الخطرة

## القسم 11: المعلومات السمية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخروط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب السرطان.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.

### سمية حادة

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الجرعة / التعرض
Hydrocarbons, C9, aromatics	فأر - إناث - بالفم - LD50	3492 مج / كجم
XYLENES	أرنب - جلدي - LD50	< 3160 مج / كجم
	فأر - بالفم - LD50	4.3 جرام / كجم
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	أرنب - جلدي - LD50	1.7 جرام / كجم
Nota(s) P	فأر - بالفم - LD50	8400 مج / كجم
ethylbenzene	التأثيرات السمية: السلوكية - النعاس (نشاط الاكتئاب العام) السلوكية - الهزة الرئة أو الصدر أو التنفس - تغييرات أخرى	
	أرنب - جلدي - LD50	3.48 جرام / كجم
	فأر - بالفم - LD50	3.5 جرام / كجم
	أرنب - جلدي - LD50	17.8 جرام / كجم
	فأر - استنشاق - LC50 بخار	17.8 مج / لتر [4 ساعات]

### تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي	10828.65 مج / كجم
الاستنشاق (الأبخرة)	61.41 مج / لتر

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

## القسم 11: المعلومات السمية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التهيج/التآكل

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
لائب - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات	الزيلين

### الإستنتاجات/الملخص

تُسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

### الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السرطنة

قد يسبب السرطان.

### السمية التناسلية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	aromatics ,C9 ,Hydrocarbons < 0.1% كومين
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	-
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	الزيلين
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
ما بعد امتصاص الكيس المحي	-	الفئة 2	ethylbenzene

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	aromatics ,C9 ,Hydrocarbons < 0.1% كومين
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	الزيلين
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

### الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة :

غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كامنة

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

استنشاق :

الابتلاع :

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

## القسم 11: المعلومات السُمومية

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي  
ليست هناك بيانات معينة.

التهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### آثار صحية مزمنة كامنة

الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه.  
قد يسبب السرطان. يتوقف خطر الإصابة بالسرطان على مدة التعرض و مستواه.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
غير متوفرة.

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السنفرة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يؤدي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

#### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

الجرعة / التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
3.2 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	EC50	,C9 ,Hydrocarbons aromatics < 0.1% كومين
9.2 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	LC50	Solvent naphtha (petroleum), light arom. Nota(s) P ethylbenzene
8.2 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	حاد - LC50	
1.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	حاد - EC50 - ماء عذب	ethylbenzene
1 مج / لتر	براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	مزمن - NOEC - ماء عذب	

#### الإستنتاجات/الملخص

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### 12.2 الثبات والتحلل

اللقبة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
		75% [28 أيام] - بسرعة	-	,C9 ,Hydrocarbons aromatics < 0.1% كومين
		79% [10 أيام] - بسرعة	-	ethylbenzene

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المكون/المنتج
بسرعة	-	-	,C9 ,Hydrocarbons aromatics < 0.1% كومين
بسرعة	-	-	xylene
بسرعة	-	-	ethylbenzene

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	7.4 إلى 18.5	3.12	الزيلين
مُنخفض	79.43	3.6	ethylbenzene

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء

Koc	logKoc	اسم المكون/المنتج
170.406	2.2	ethylbenzene
20556.9	4.3	أوكتابديكاناميد ، N ، -hydroxy-12] hexanediylbis-1,6-' N

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ VPVB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو VPVB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

Arabic (AR)	الإمارات العربية المتحدة	15/12
-------------	--------------------------	-------

4 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010024083	الرمز :
PPG VIKOTE 56 REDBROWN			
القسم 12: المعلومات الإيكولوجية			

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

##### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة :

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى

##### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)
الحاوية	15 01 06

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	3	3	3
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	(Solvent naphtha (petroleum), light aromatic)	Not applicable.

##### معلومات إضافية

ADR/RID :

كود النفق :

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

(D/E)

Arabic (AR)	الامارات العربية المتحدة	15/13
-------------	--------------------------	-------

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 000010024083 : الرمز : PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

**IMDG :** The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg.  
**IATA :** قد تظهر علامة المادة الخطرة بديلاً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

**النقل داخل منشآت المُستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**14.6 احتياطات خاصة للمُستخدم :** غير قابل للتطبيق.  
**14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) :**

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

**15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)**

**المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص**

**المُلحق الرابع عشر**

لم يُدرج أي من المكونات.

**مواد مُغلقة للغاية**

لم يُدرج أي من المكونات.

مقصورة على المُستخدمين المحترفين.

**المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات مُعينة خطرة**

**Explosive precursors :** غير قابل للتطبيق.

**Ozone depleting substances (EU 2024/590)**

لم ترد بالقائمة.

**15.2 تقييم مأمونية الكيماويات :** لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنةً بالنسخة التي سبق إصدارها.

**الاختصارات :** ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

**نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً :** H225 سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
H226 سائل وبخار لهوب.  
H304 قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
H312 ضار عند ملامسة الجلد.  
H315 يسبب تهيج الجلد.  
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
H332 ضار عند الاستنشاق.  
H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
H336 قد يسبب النعاس أو الترنح.  
H350 قد يسبب السرطان.  
H373 قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
H411 سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
H413 قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.  
EUH066 قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

: الرمز

000010024083

4 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

PPG VIKOTE 56 REDBROWN

## القسم 16: المعلومات الأخرى

: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)]

Acute Tox. 4  
Aquatic Chronic 2  
Aquatic Chronic 3  
Aquatic Chronic 4  
Asp. Tox. 1  
Carc. 1B  
Eye Irrit. 2  
Flam. Liq. 2  
Flam. Liq. 3  
Skin Irrit. 2  
Skin Sens. 1  
STOT RE 2  
STOT SE 3

سمية حادة - الفئة 4  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4  
خطر السمية بالشفط - الفئة 1  
السرطنة - الفئة 1 باء  
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2  
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2  
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
التحسس الجلدي - الفئة 1  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

### السيرة

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

4 يونيو 2026

: تاريخ الإصدار السابق

12 يناير 2026

: من إعداد

EHS

: نسخة

1.04

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.